



BG

# КАМИОНИ

Брой 10 • декември • 2019 МЕСЕЧНО ИЗДАНИЕ ЗА СПЕЦИАЛИЗИРАНИ АВТОМОБИЛИ

Цена 5,95 лв.

## Автомобили на годината 2020



01



9 771311 831003

5154-1111 NSSI





### Скъпи Дядо Коледа,

Ние, екипът от Българска Транспортна Преса, обичаме всеки декември да развихряме въображението си и да политаме на крилето на мечтите. И винаги сме се възхищавали на твоя транспорт и логистика, защото ти позволяват да разнесеш за една нощ подаръци не само на децата, но и на всички, които вярват в теб.

Тази година, като гледаме и слушаваме какво става у нас и по света – Брекзит, Пакет Мобилност, Тол система, спад на пазара, очаквана криза... – да не продължаваме списъка (не че не можем), решихме да те помолим да направиш нещо добро за нашите клиенти и читатели.

Молбата ни е: удари едно рамо на бизнеса им, помогни им да се ориентират по най-добрия начин в новите условия, прати им по едно джудже да им подсказва най-добрите решения и действия, така че да са здрави, радостни, успешни и удовлетворени. Защото нищо добро не става, когато хората не са щастливи. И защото нас ни свързва онази вълшебна енергия, наречена доверие!

И когато те са добре, и ние ще сме добре, ще сме и ние здрави, радостни, успешни и удовлетворени и с вдъхновение ще отразяваме всичко, което се случва при тях. Било то на хартия в списанията, било онлайн – в уеб сайтове и бюлетини, било във Facebook, Instagram, LinkedIn, You Tube... Ще има от всичко за всички.

Благодарим ти и до скоро!

### Скъпи читатели и клиенти,

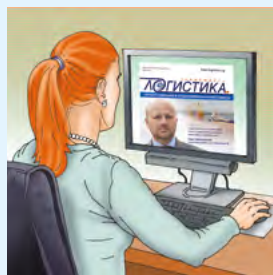
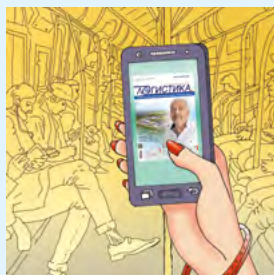
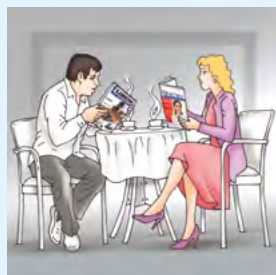
Светът на Дядо Коледа е свят на топлина и радост. А Рождеството отваря сърцата. От сърце Ви пожелаваме да сте здрави, радостни, успешни и удовлетворени, да се развивате и вървите напред и да запазите вярата, надеждата и любовта в сърцата си.

**Весела Коледа и успешна 2020 година!**

**Екипът на Българска Транспортна Преса**

**На хартия **плюс** на екрана – на същата цена!**

**<https://abo.transport-press.bg/>**



За вас, скъпи читатели, Българска Транспортна Преса предлага вече абонамент, с който не само получавате на адреса ви изданията, но и включва техните електронни версии, които можете да изтеглите от **<https://abo.transport-press.bg/>**.

Освен това от сайта можете да закупите само електронна версия на отделни броеве на списа-

нията. Вземете **безплатно на промоция** бр. 7 на сп. Логистика и сп. Камioni и бр. 4 на сп. Строителна техника – **още сега!**

Ако вече сте направили своя абонамент през Българска Транспортна Преса, Български пощи или Доби Прес, регистрирайте се най-напред в системата, после от меню Абонаменти избере-

те съответния тип абонамент (чрез БТП, Български пощи или Доби Прес). След проверка ще ви се даде достъп до вашите издания.

През този сайт може да купите също издания, които се предлагат единствено като печатни без електронна версия.

**Приятно четене!**



# Съдържание



16



26



38



42



46



52



67

## Ново в BG

Самосвалните полуремаркета JANMIL – новост за България . . . . . 14  
STE Трейлърс България осъществи първа доставка  
на контейнеровозни полуремаркета D-TEC. . . . . 16

## Автомобили на годината

Новият Actros е Международен камион на 2020 г. . . . . 18  
Ford Transit Custom Hybrids с наградата Ван на годината 2020 . . . . . 20  
Ford Ranger спечели International Pick-up Award 2020. . . . . 22  
Проектът с водородни камиони на HYUNDAI  
получи наградата TRUCK INNOVATION AWARD 2020 . . . . . 24

## Тест

Iveco S-WAY – много нови възможности . . . . . 26  
Новият Mercedes-Benz Actros. . . . . 32

## Изложение

Solutrans 2019 – изложение с френски привкус . . . . . 38

## e-mobility

DAF CF Electric набира скорост . . . . . 42

## ВАНОВЕ

BG Тест: Новият Mitsubishi L200 е комфортен и неударим . . . . . 46  
Peugeot e-Expert с две нива на автономност . . . . . 49

## Технологии

Батериите на Nikola гарантират 1200 км пробег . . . . . 50

## Н. В. клиентът

Николай Рашков: Искам след 25 години да бъдем  
един от лидерите в Европа . . . . . 52

## Един Въпрос...

Тол системата ще оскъпи превозите . . . . . 56

## Консултация

Внимавайте с формуляри, изпратени от немски регистри . . . . . 57

## Транспорт

Транспортните политики на ЕС до 2025 година. . . . . 58  
Защитете товара си с OptiLock. . . . . 60  
С катинари в Европа на две скорости . . . . . 62

## Спорт

Рали Дакар пое по пътя на петрола . . . . . 64

## АВТОБУСИ

На тестовата писта с Van Hool . . . . . 67  
Първи събор на ретро автобусите в България. . . . . 70

## Втора употреба

Употребяваните камиони са по-достъпната алтернатива . . . . . 73

## Ретроспекция

2019 година през погледа на КАМИОНИ. . . . . 78



## MVB Truck and Bus с мащабна кампания за употребявани влекачи

В средата на годината MVB Truck & Bus Bulgaria започна мащабна кампания по предлагането на специална серия употребявани влекачи TGX Top Used XLion Евро6 с 24 месеца международна гаранция на целия автомобил, малък пробег (200 до 400 хиляди километра), с между 2 и 3 години от дата на първа регистрация и в различни ценови групи с оборудване, така че да задоволи нуждите на всеки бизнес. Само през последните два месеца MVB Truck and Bus успя да реализира продажбата на над 70 употребявани влекачи по програмата XLion.

За клиентите, пропуснали да се възползват от офертата, от MVB Truck & Bus дават възможността до края на годината да се присъединят към семейството на MAN TGX Xlion, като сега освен двугодишната гаранция, специалния лъвски брандинг и подаръчния сет, 30 клиенти ще имат възможността да спечелят по-



сещение на домакински футболен мач на Байерн Мюнхен.

По този начин MAN не само установява нови стандарти при предлагането на употребявани автомобили, които са изцяло в услуга на клиента, но и запазва лидерските си позиции в продажбите на употребявани влекачи. MVB Truck & Bus Bulgaria реализира по над 350 употребявани автомобили през последните години на българския пазар. Клиентите, които се интересуват от автомобили по програмата XLion, могат да се информират в централите на MAN в София, Пловдив и Варна.

## Промяна в структурата на Goodyear в България

За да се засили присъствието на Goodyear на българския пазар, е решено да бъде учреден клон на Goodyear Romania SRL в България. Промяната влиза в сила от 1 декември 2019 г. От тази дата всички продажби на гуми, осъществявани от Goodyear на българския пазар, ще се извършват от Goodyear Romania SRL – клон България – търговско дружество, регистрирано и опериращо съгласно законите на Република България с единен идентификационен код 205832597 и ДДС номер BG205832597.

Всички съответни фактури ще бъдат издавани в български лева от Goodyear Romania SRL – клон България, а плащания ще се извършват по нова банкова сметка. Тъй като българският клон остава част от румънското юридическо лице, Goodyear Romania SRL запазва всички права и задължения на Goodyear съгласно споразуменията.

В българския клон на Goodyear се стремят да изградят силно и дълготрайно партньорство и сътрудничество, като твърдо вярват, че новата организация ще им помогне да осигурят по-добро обслужване и ще даде възможност да се използват възможностите за развитие в рамките на българския пазар.

## НОВООТКРИТА ПОРТАЛНА TIR – BUS МИВКА ОТ НОВО ПОКОЛЕНИЕ



### КАЙЛЪКА РЕСУРС АД

Плевен, ул. Българска авиация 17  
 тел.: 064 680 781, моб. 088 544 08 13  
 мейл: ka\_resource@abv.bg

## Глоби за камиони без бордови устройства в Чехия

Според данните на CzechToll, операторът на новата система за събиране на пътни такси в Чехия, повечето чуждестранни камиони все още не са се регистрирали в новата система. От 1 декември пътната такса в Чехия ще се начислява на база данните на бордови устройства. Липсата на подходящо устройство може да доведе до 3700 евро глоба за превозвача.

Според чешко-словашкия консорциум между CzechToll и SkyToll, отговарящ за новата система, до края на октомври най-големите транспортни компании са регистрирали 71% от прогнозния брой превозни средства (109 000 камиони). По-малките превозвачи отлагат тази операция (13 000 регистрации – около 5% от преминаващите). Повечето от камионите, които все още не са регистрирани в новата система, идват от Полша, Чехия и Румъния. В процентно отношение германските превозвачи са най-изостаналите в това отношение.

Превозвачите могат да се регистрират чрез оператори на карти за гориво или директно на [www.mytosc.eu](http://www.mytosc.eu). При регистрация онлайн новите бордови единици ще бъдат изпращани безплатно на посочения адрес до Чехия, Полша, Германия, Австрия и Словакия. Преди да получи устройството, превозвачът трябва да внесе депозит в размер на 2468 CZK (приблизително 93 евро). Превозните средства могат да бъдат регистрирани и ръчно в повече от 200 точки за обслужване на клиенти в Чехия.

След пускането на новата система основните принципи за събиране на пътни такси в Чехия ще останат непроменени. Размерът на пътната такса ще зависи от вида на превозното средство и изминатото разстояние по платените пътища. Новата система ще започне да работи по магистралите от 1 декември, а на 1 януари 2020 г. ще бъде пусната на пътищата от категория 1.

## Иновативна технология от AGPST



Отскоро Адванст Джи Пи Ес Технолоджи ООД (AGPST) предлага на пазара ново иновативно устройство – т.нар. „умен датчик“. Устройството е собствена разработка и производство на AGPST, като компанията предлага доживотна гаранция за него.

Досега единственият начин да се проследи ремаркетът в композицията бе да се постави GPS устройство в него, което се захранва от ABS системата. Намесата в ABS системата е предпоставка за възникване на ПТП и основание за търсене на виновност у собственика. „Умният датчик“ на AGPST се инсталира автономно в ремаркетът и дава информация за това къде се намира ремаркетът, към кой влак е закачено, колко километра е изминало и други. По аналогичен начин устройството би могло да се използва в строителния и в селскостопанския бранш, като се поставя в прикачните устройства към машините. Новото устройство е без SIM-карта, съответно не се плащат месечни такси, изключително здраво и надеждно е и не изисква поддръжка.

## 75% от обектите на SHELL са на възобновяема енергия



Електрическата енергия, която захранва търговските комплекси, оперирани от Shell в България, в момента се осигурява от 100% сертифицирани възобновяеми енергийни източници от фотоволтаични и водноелектрически централи. Това оптимизира операциите на компанията и намалява въглеродните емисии от търговските ѝ дейности. Цялото доставяно по договор електричество за периода септември – декември 2019 г. се осигурява от възобновяеми източници с прехвърлени на Shell България гаранции за произход, тоест компанията притежава т.нар. „зелен сертификат“. Зелени сертификати имат 76 от всичките 102 обекта на компанията в страната, което е около 75% от мрежата. На всички тези обекти ще бъдат изложени съответните сертификати. Комплексите, оперирани от дилъри, използват отделни източници.

93% от зелената енергия, която търговските комплекси Shell ще използват до края на годината, е слънчева. Останалата част (7%) се доставя от водноелектрически централи. Възобновяемата енергия, закупена от EBH Трейдинг Саут Йийст Юрп, се произвежда от 104 енергийни обекта.

# FROTCOM<sup>®</sup>

INTELLIGENT FLEETS

### Къде се намират Вашите автомобили в момента?



### Говорете с тях.

Искате ли да научите повече за услугата?

тел.: 0700 45 145

info@bg.frotcom.com



## DAF откри обновения си музей в Айндохвен

При огромен интерес от страна на публиката, в присъствие на почти всички от 160-те музейни работници, обновеният музей DAF в Айндохвен беше официално открит от професор Питер ван Воленховен. Ван Воленховен е член на холандското кралско семейство, което винаги е имало по-специални отношения с DAF.

С внушителните почти 60 000 посетители годишно, DAF Museum е един от най-популярните музеи в района на Айндохвен и най-популярният в града, сочат проучвания на TripAdvisor. Музеят обаче не се осланя на стари лаври, а се превръща в още по-вълнуваща атракция. След осемнадесет месеца основен ремонт и модернизация новата цел е да се увеличат посетителите до 80 000 годишно.

Когато влизате в „новия“ музей, първото нещо, което забелязвате, е напълно реновираната входна част, обновения ресторант, новия магазин за подаръци и свежия, модерен външен вид, който всички тези помещения са получили. Най-голямата промяна обаче се вижда едва след като влезете в изложбената част. Там е добавено напълно ново крило, разположено на площ от 1100 м<sup>2</sup>.





# Volvo Trucks стартира продажбите на електрическите FL и FE



Volvo Trucks обяви начало на продажбите на електрическите камиони Volvo FL и Volvo FE на избрани пазари в Европа. Така компанията планира да отговори на нарастващото търсене на устойчиви транспортни решения в градска среда.

Без вредни емисии, с намалени нива на шум, електрическите камиони са с огромен потенциал за използване в градските райони. Ниските нива на шум дават възможност за извършване на доставки и събиране на отпадъците сутрин, късно вечер

или дори нощем, спомагайки за подобряване на транспортната логистика и намаляване на задръстванията през пиковите часове. Гарантирайки по-добро качество на въздуха и по-нисък шум, електрическите камиони създават нови възможности за градското планиране и пътната инфраструктура. Например един електрически камион може да се използва в закрити товарни помещения и в екологични зони.

Volvo FL Electric и Volvo FE Electric са разработени в тясно сътрудничество с клиенти на компанията, опериращи в Гьотеборг, Швеция. Обратната връзка е била много положителна, а шофьорите, участващи в сътрудничеството, са били впечатлени от гъвкавата задвижваща линия, безпроблемното ускорение и безшумните камиони.

Камионите Volvo FL Electric и Volvo FE Electric са разработени за дистрибуция, обработка на отпадъци и други приложения в градския транспорт. Продажбите им ще започнат в Швеция, Норвегия, Германия, Швейцария, Франция и Холандия. Стартът на серийното им производство е планиран за март 2020 г. Volvo FL Electric има капацитет за бруто тегло на превозното средство от 16 тона, докато при Volvo FE Electric то е 27 тона.

## БГ пазарът на камиони и ремаркета от началото на 2019 г.

Регистрации на нови товарни автомобили в България от категория N3 (над 12 т) от 1 януари до 31 октомври по марки: DAF – 672, Mercedes-Benz – 517, Scania – 443, Volvo – 431, MAN – 336, Renault Trucks – 229, Iveco – 142, Ford Trucks – 50, други – 1. Всичко 2821 броя. От началото на годината до края на октомври новите влекачи в категория N3 са: DAF – 655, Scania – 402, Volvo – 383, Mercedes-Benz – 382, MAN – 221, Renault Trucks – 211, Iveco – 66, Ford Trucks – 32. Всичко 2352 влекача. Регистрираните нови ремаркета и полуремаркета над 10 тона (категория O4) от началото на 2019-а до края на октомври са: Schmitz Cargobull – 766, Kögel – 201, Krone – 168, Wielton – 93, Berger – 48, Kässbohrer – 30, Schwarzmüller – 21, Talson – 21, Chereau – 17, Benalu – 15, LAG – 14, Zastaw – 11, Mega – 11, Nursan Trailer – 10, Stas – 8, Rolfo – 8, LeciTrailer – 8, Lamberet – 7, Özgül – 6, Katmerciler – 5, Öztreyler – 5, Lohr – 5, Yoztreylor – 4, Meiller – 3, Van Hool – 3, Knapen – 3, D-Tec – 3, Menci – 3, Humbaur – 2, Recker – 2, БМД – 1, Meusburger – 1 и други – 35 броя. Всичко 1540 нови ремаркета и полуремаркета от категорията O4.

## Scania с продажби за 10,64 млрд. евро

Нетните продажби на Scania за първите 9 месеца на 2019 г. достигнаха 113,8 млрд. шведски крони, или 10,64 млрд. евро. Това е с 15% увеличение спрямо същия период на предходната година.

Търсенето е по-слабо от преди и поръчките за камиони спадат с 8 процента през първите девет месеца на 2019 г. в сравнение със същия период на предходната година. Търсенето на камиони в Европа се забавя, тъй като клиентите са в неяснота за развитието на пазара. В Южна Америка търсенето се възстановява с бавни темпове. Несигурността, свързана с глобалната търговия, продължава да има отрицателно въздействие върху поръчките в Азия и Евразия.

Търсенето на градски и междуградски автобуси също е малко по-ниско през първите девет месеца на 2019 г. в сравнение с миналата година, както и продажбите на двигатели заради намалените поръчки в Азия. Глобалната производствена система на Scania непрекъснато се приспособява към ситуацията, което означава корекция в нивата на персонала. Ще бъде ревизиран и броят на консултантите по редица проекти. Приходите от услуги възлизат на рекордно високите 2 млрд. евро, което е увеличение с 10 процента. Финансовите услуги отчитат оперативен доход от 110 милиона евро.



## ПОДЕМНА ТЕХНИКА ЗА РЕМОТ НА КАМИОНИ И АВТОБУСИ

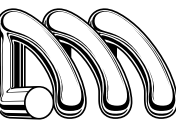


Канални и подови подемници с товароносимост до 20 т

10 YEAR  
3 YEAR UNLIMITED WARRANTY



Безкомпромисно качество от Дания с най-добрата гаранция за подемна техника в света



ДАЛКО МОТОРС

ДАЛКО МОТОРС ООД  
1517 София, кв. Левски, ул. Саранци 3  
офис: 02/ 931 22 20, магазин: 02/ 831 01 94  
e-mail: tools@dalkomotors.com  
www.dalkomotors.com www.beta-tools.bg



СОФИЯ 02/ 975 36 91 • СТАРА ЗАГОРА 042/ 602 206 • БУРГАС 056/ 860 186 • РУСЕ 082/ 520 006  
ВЕЛИКО ТЪРНОВО 062/ 690 030 • ПЛОВДИВ 032/ 940 944 • ВАРНА 052/ 726 040

WABCO

AUTHORIZED DISTRIBUTOR



Volvo пуска нов двуетажен автобус през 2020 г.



В началото на 2020 г. Volvo Buses ще представи нов автобус за експресни линии, с който компанията ще допълни най-новата си серия – 9000. Той ще бъде двуетажен, с шаси, направено от финландците от Carrus Delta OY.

Двуетажният автобус ще бъде висок 4,25 м. Моделът е 9700 DD и ще бъде предназначен предимно за скандинавските пазари. Новият 9700 DD ще бъде част от продуктовата гама на Volvo за експресни автобусни линии, заедно с „братовчедите“ Volvo 9700 и многократно награждавания Volvo 9900.

Volvo 9700 DD ще бъде задвижван от Volvo D11K460, 11-литров двигател с мощност 460 к.с., който е сертифициран да работи на дизел, HVO и биодизел B100. Допълнителна информация за автобуса ще бъде предоставена при появата му на пазара в началото на 2020 г.

Шмиц Каргобул България с нов адрес

От 7 ноември 2019 г. офиса на Шмиц Каргобул България ЕООД вече не се помещава в сервизен център ProAuto, Geotrading на адрес: София, ул. „Самоковско шосе“ №101.

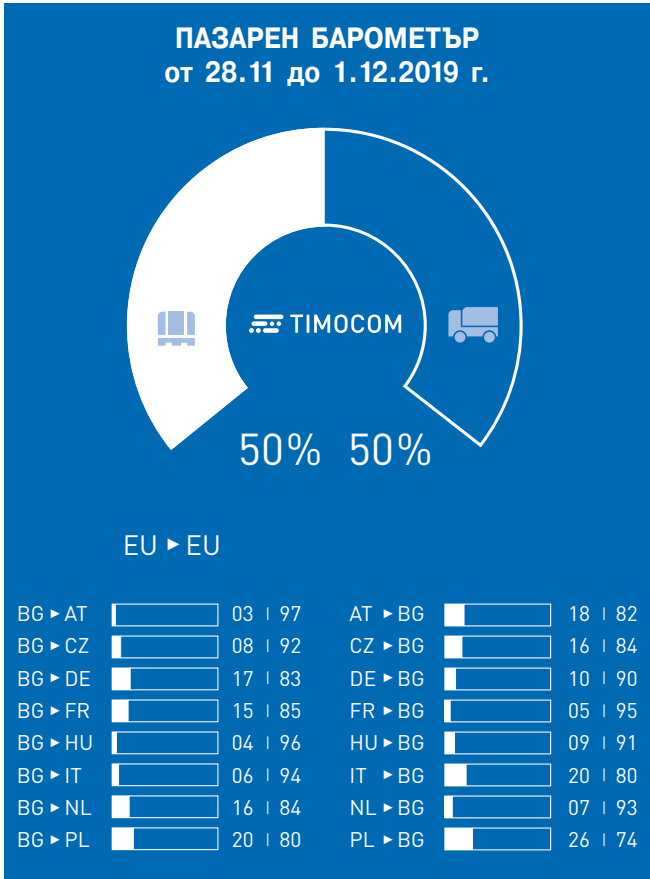
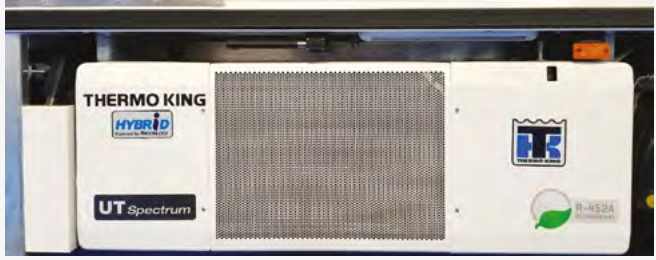
Новият офис на фирмата се намира на адрес: BG-1855 Долни Богров, гр. София, GPS координати 42.70765, 23.476293. Освен с офис площите българското представителство на немския производител разполага на място с голям паркинг с различни нови и употребявани полуремаркета.



Thermo King с хибридна хладилна система за камиони

Thermo King, лидер в решенията за температурен контрол в транспорта и марка на Ingersoll Rand, представя нови хибридни хладилни системи, предназначени да намалят вредното въздействие върху околната среда и да понижат експлоатационните разходи в транспортните операции. Новите хладилни системи T-Series Hybrid и UT Hybrid за камиони, ремаркета и ножични платформи за товарене на контейнери отговарят на търсенето на технологии, осигуряващи на транспортните компании по-лесен достъп до градски зони с ограничени ниски емисии, като в същото време намаляват експлоатационните разходи.

Новото хибридно единично и мултитемпературно решение за камиони се основава на доказвания опит на системите за ремаркета Thermo King SLXi Hybrid. Алтернаторът на Frigoblock заедно с инверторната задвижваща технология позволяват превключване на мощността между монтираната в предната част T-Series Hybrid и долностоящата UT Hybrid. Така хибридните хладилни агрегати преминават от дизел към и електричество, когато е необходимо. Това дава възможност на транспортните компании да работят в центъра на града, в жилищни райони и зони с ниски емисии, докато дизеловият двигател на хладилния агрегат е изключен.



**CISTERNI.BG** София, ул. Резбарска 9, +359 882 381 516, info@cisterni.bg, www.cisterni.bg

Доставка и асемблиране на индустриални и хидравлични маркучи

Разнообразие от приложения и присъединяване

Изработка на маркучи по размер. Ремонт на маркучи





# Новият Actros е Международен камион на 2020 г.

Новият Mercedes-Benz Actros беше избран за Международен камион на 2020 година. Изборът беше направен от Международното жури ITOY (International Truck of the Year), което се състои от 24 журналисти и водещи редактори от 24 издания, специализирани за камиони, от цяла Европа, сред които и списание КАМИОНИ



Джаненрико Грифини, президент на ITOY (вляво), връчи наградата на проф. Уве Бааке, ръководител на отдела Product Engineering в Mercedes-Benz Trucks

**П**рестижното отличие беше връчено на проф. Уве Бааке, ръководител на отдела Product Engineering в Mercedes-Benz Trucks, по време на международното изложение Solutrans. Solutrans се провежда в Лион, Франция, на всеки две години и е най-голямото изложение за товарни автомобили, когато няма IAA Commercial vehicles в Ханوفر.

Флагманът на Mercedes получи общо 121 точки и спечели в сериозна конкуренция с наскоро обявения нов модел Iveco S-WAY и „спестовника“ Volvo Trucks FH I-Save, пуснат на пазара също тази година.

## Как се избира Камион на годината

Според правилата на международното жури Камион на годината в надпреварата за престижното отличие участват модели камиони, които са въведени на пазара през последните 12 месеца и

които са допринесли съществено за ефикасността на автомобилния транспорт. Отчитат се няколко важни критерия, сред които технологични иновации, комфорт, безопасност, поведение на пътя, горивна ефективност, екологичност, както и Общите разходи за притежание на камиона (TCO).

Всеки журналист може да разпредели максимум 12 точки, но не повече от 7 за един камион. Резултатите от гласуването се изпращат, обработват и сертифицират от Road Haulage Association (RHA), която е търговска асоциация в UK с над 6000 членове – малки и средноголеми транспортни компании, както и големи 3PL доставчици на логистични услуги. Общо фирмите, членове на RHA, оперират над 100 000 превозни средства за тежкотоварен транспорт.

## С какво спечели новият Actros

Надграждайки силните технически страни на досегашния модел, Mercedes-Benz представи на пазара нов камион, който предлага значителни





подобрения в няколко важни области като: частично автономно управление, разширени функции на системите за управление на двигателния тракт съобразно терена, цифров интерфейс човек-машина, както и няколко най-съвременни системи за безопасност.

Накратко, журито оцени високо технологичните нововъведения в новия Actros. Едно от тях – въвеждането на системата MirrorCam, която заменя традиционните странични огледала с външни камери и големи дисплеи вътре в кабината. Тази система ефективно подпомага водача при маневриране, завиване, изпреварване или смяна на лентите. Това ново решение подобрява не само видимостта около камиона, но подобрява и аеродинамиката на камиона и оттам и разхода на гориво. И освен това е смела стъпка към бъдещето.

По време на подробни драйв тестове в Южна Испания членовете на журито Камион на годината оцениха качествата и на новата система Active Drive Assist, която активно поддържа камиона в лентата на движение и така при определени об-

стоятелства позволява частично автономно управление на автомобила при всякаква скорост, а също и допринася за безопасността.

Не на последно място журналистите от IToY се впечатлиха и от разширените и подобрени функции на системата PPC (Predictive Powertrain Control) и изцяло цифровото мултимедийно контролно табло, състоящо се на практика от два дисплея. Новата система PPC+ вече може да се използва и по междуградски пътища и с работата си води до спестяване на гориво и до намаляване натоварването на водача.

Джаненрико Грифини, президент на международното жури Камион на годината, обобщава на журито: „С въвеждането на новия Actros Mercedes-Benz представи най-съвременен високотехнологичен тежкотоварен камион, който павира пътя към автономно управляваните превозни средства на бъдещето“.

**Снежина БАДЖЕВА**  
член на Международното жури  
Камион на годината



Видео от  
драйв тест  
вижте тук



# Ford Transit Custom Hybrids с наградата Ван на годината 2020



Ford of Europe постигна уникален резултат, печелейки първо и второ място в конкурса International Van of the Year 2020 (IVOTY 2020), като за шести път в историята грабна престижната награда. Гамата Transit Custom Hybrids, включваща моделите Plug-In Hybrid и EcoBlue Hybrid, е Ван на годината 2020. Наградата бе връчена на Ханс Шеп, генерален мениджър лекотоварни автомобили във Ford of Europe, на 20 ноември на церемония по време на галавечерята в рамките на изложението Solutrans 2019 в Лион, Франция



**Ханс Шеп, генерален мениджър лекотоварни автомобили във Ford of Europe позира гордо с наградата**

**М**оделите от гамата Ford Transit Custom Hybrids бяха избрани от 25-членното международно жури, включващо експертни журналисти в сферата на лекотоварните превозни средства от 25 държави. Победата на Ford Transit Custom Hybrids е безапелационна с набраните 97 точки при гласуването. Претендентът, останал най-близо до победителя, отново е от лекотоварната гама на Ford – новият Transit EcoBlue Hybrid е втори с 54 точки. На трето място в класирането е новият Volkswagen Transporter T6.1. Останалите кандидати за наградата, включени в късата листа на претендентите, бяха новият Renault Master, както и най-новите версии на Iveco Daily и Fiat Ducato.

Безкрайно щастливият Ханс Шеп получи наградата от Джарлат Суини, президент на международното жури International Van of the Year. Веднага след това г-н Шеп заяви: „Ние сме изключително горди, че международното жури отличи нашата гама Transit Custom Hybrids с тази престижна награда. Потребителите на ванове имат нуж-

да от практични и ефективни електрифицирани превозни средства, които са съобразени с техните бизнес потребности. Нашите нови хибриди предлагат набор от решения, които отговарят на различни приложения при използването им от клиентите.“

Джарлат Суини, президент на журито IVOTY, отбеляза, че Ford заслужава адмирации, защото притежава единствената в сегмента на вановите гама от хибриди, включваща както Plug-in Hybrid (PHEV), така и лек дизелов хибрид (mHEV). „Журито оцени посоката, поета от Ford – разработване на жизнеспособни екологични алтернативни задвижвания, които отговарят на изискванията както на градската, така и на междуградската мобилност. Plug-in Hybrid системата работи с нулеви емисии, без това да ограничава пробега и без компромиси с обема или теглото на полезния товар, като се презарежда просто и бързо. Принципно тази технология е проектирана да работи на ток при движение в града, за да спомогне за подобряване на качеството на въздуха. Досега никой друг производител не е тръгнал по този алтернативен път“, каза г-н Суини.

„От учредяването на надпреварата през 1992 г. Ford of Europe печели наградата IVOTY за шести път – първо през 2001 г. с Ford Transit, а през 2003 г. с Ford Transit Connect. През 2007 г. Ford Transit отново постигна успех, а през 2013 г. победител е първият Ford Transit Custom. На следващата година отличието отново е за Ford – с Transit Connect. Сега е ред на гамата Transit Custom Hybrids да се наслади на славата“, обясни Джарлат Суини.

**IVOTY Co. Ltd – [www.van-of-the-year.com](http://www.van-of-the-year.com),  
Twitter.com/ivotyjury, <https://www.facebook.com/ivotyjury/>**



## Ford Transit Custom Hybrids Wins Van of the Year 2020 Award

Ford of Europe achieved a unique result, winning first and second place at International Van of the Year 2020 (IVOTY 2020) competition, grabbing this prestigious award for sixth time in history. The Transit Custom Hybrids range, featuring Plug-In Hybrid and EcoBlue Hybrid models, is the new Van of the Year 2020.



# Ford Ranger спечели International Pick-up Award 2020



Последното поколение на новия Ford Ranger е победител в надпреварата за Международната награда за пикап 2020 (IPUA). Ranger спечели приза в съревнование с още четири претендента след тридневен паралелен тест, проведен в Швеция. Пикапът на Ford бе отличен на специална гала церемония, проведена по време на Solutrans 2019, в Лион, Франция



**Н**овият Ranger дойде с нов по-екологичен двигател, с редица технически подобрения, с много новости по отношение на сигурността и безопасността. В петия тест за определяне на победителя в провежданата на всеки две години международна надпревара за еднотонни пикапи Ford Ranger се изправи срещу новия Mitsubishi L200, обновените Nissan Navara и Renault Alaskan и актуалното поколение на Toyota Hilux.

18 членове на журито International Van of The Year гласуваха за определяне на победителя в оспорваната надпревара, както подчерта президентът на международното жури Джарлат Суини. „Всъщност това беше точно така. Накрая само шест точки разделиха първите два претендента. Ford Ranger събра 78 точки срещу 72, спечелени от Mitsubishi L200, като Toyota Hilux остана на трето място“, каза г-н Суини.

„Членовете на журито определиха Ranger като най-добрия и всеобхватен пикап, като отбелязаха, че той е и най-продаваният автомобил от класа си в Европа. Предишната версия на модела и обновеният вариант на Ranger доминират на европейския пазар с почти 30 % пазарен дял в сегмента на еднотонните пикапи. Така че и широката публика признава достойнствата му! При гласуването бяха отчетени характеристиките на всички участвали в теста пикапи – ефективност на силовата линия, товароносимост и товарен обем, комфорт и безопасност за водачите и пътниците, общи разходи за експлоатация от гледна точка на бизнеса“, добави Джарлат Суини. Ford Ranger печели IPUA за втори път, след като бе победител и през 2013 година.

Коментирайки постоянната висока оценка за Ranger както от страна на пресата, така и от

страна на широката публика, Ханс Шеп, генерален мениджър за лекотоварни превозни средства във Ford of Europe, заяви: „Радваме се, че Ford Ranger е избран от журито на IPUA за втори път. Това е свидетелство за трайната привлекателност на любимия за европейските пазари пикап. С изцяло новата си задвижваща линия и подобренията си възможност – да не говорим за вълнуващия нов модел Raptor, Ranger отново води играта.“

IVOTY Co. Ltd – [www.van-of-the-year.com](http://www.van-of-the-year.com),  
Twitter.com/ivotyjury, <https://www.facebook.com/ivotyjury/>



## Ford Ranger Wins International Pick-up Award 2020

The latest generation of the new Ford Ranger is the winner of the International Pick-up Award (IPUA) for the year 2020. Ranger won the prize in a competition with four other contenders after a three-day parallel test in Sweden. The Ford pick-up was awarded at the special gala ceremony held during Solutrans 2019 exhibition in Lyon, France.



Президентът на международното жури Джарлат Суини (вдясно) връчи наградата на Ханс Шеп, генерален мениджър лекотоварни автомобили във Ford of Europe